

Of Bridges & Borders vol.II



EDITORS  
EDITORES  
Sigismond de Vajay (CH/AR)  
Pedro Donoso (CL)  
Flavia Costa (AR)



ANTHROPOLOGISTS  
ANTROPÓLOGOS  
9 Marc Augé (FR)  
The Symbolism of the Border  
Simbólica de la frontera  
91 Rossana Reguillo (MX)  
Bridges in Scenes  
Puentes en escenas  
241 Alejandro Grimson (AR)  
Liminality, Interculturality  
Liminalidad, interculturalidad

# of Bridges & Borders vol. II

---



ARTISTS  
ARTISTAS  
339 Jenny Holzer (US)  
MAP Painting Series  
MAP Painting Series  
85 Lawrence Weiner (US)  
Crossing the Line  
Crossing the Line  
263 Kyong Park (KR)  
A History of Multinational State,  
at the End of Nation-States  
Historia de un Estado multinacional,  
sobre el final de los Estados-nación  
275 The "City of One-Percenter"  
La «Ciudad del Uno por Ciento»



ARCHITECTS  
ARQUITECTOS  
351 Teddy Cruz (GT/US)  
The Political Equator. Conversations  
on Coexistence: Border  
Neighborhoods as Sites of Production  
El Ecuador político. Conversaciones  
sobre coexistencia: barrios fronterizos  
como espacios de producción  
45 Juan Herreros (SP)  
Building Bridges between Center,  
Periphery and Territory  
Tendiendo puentes entre el centro,  
la periferia y el territorio  
129 Fátima Vélez on/sobre Simón Vélez (CO)  
The Architect in His Garden  
El arquitecto en su jardín



GRAPHIC DESIGNERS  
DISEÑADORES GRÁFICOS  
Baldinger • Vu-Huu (CH/DE)



WRITERS  
ESCRITORES

- 15 Graciela Speranza (AR)  
Variations on the "In-Between."  
Three Episodes in Latin American Art  
Variaciones sobre el «entre dos».  
Tres episodios del arte latinoamericano
- 71 Marcos Giralt Torrente (SP)  
Teseo's Confession  
La confesión de Teseo
- 113 Ricardo Menéndez Salmón (SP)  
The Two Shores  
Las dos orillas



SOCIOLOGISTS & PHILOSOPHERS  
SOCIÓLOGOS & FILÓSOFOS

- 221 Saskia Sassen (NL)  
Old Borders and New Bordering Capabilities:  
Cities as Frontier Zones  
Viejas fronteras y nuevas capacidades  
de delimitación: las ciudades como  
zonas fronterizas
- 309 Sandro Mezzadra (IT)  
Transformations of a Furrow.  
Land and Borders  
Metamorfosis de un surco.  
Tierra y confines



RESEARCHERS & ARCHITECTS  
INVESTIGADORES & ARQUITECTOS

- 367 Links  
Enlaces
- 368 Biographies  
Biografías
- 382 Acknowledgments  
Agradecimientos
- 181 Carlo Ratti, Nashid Nabian & Luca Simeone (IT/IR)  
Of Borders Selectively Crossed and  
Domains Carefully Bridged: Interdisciplinarity  
and Research-driven Design  
Acerca de límites traspasados de manera  
selectiva y dominios cuidadosamente  
interconectados: interdisciplinaridad  
y diseño impulsado por la investigación
- 285 Valentina Montero Peña & Vanina Hofman (CL/AR)  
Mobile Borders: Art, Science and Technology  
Fronteras móviles: arte, ciencia y tecnología



CURATORS  
CURADORES

- 211 Diana Wechsler on/sobre  
Christian Boltanski (AR)  
Stubborn Toil *between Art and Life*  
Una obstinada labor *entre arte y vida*
- 145 Olivier Zybok (DE)  
Freedom of Speech: Between Euphoric  
Illusion and Escapist Disillusion  
Libertad de palabra. Entre la ilusión  
eufórica y el desengaño escapista